DELEGIERTE VERORDNUNG (EU) 2020/989 DER KOMMISSION

vom 27. April 2020

zur Änderung der Delegierten Verordnung (EU) 2020/124 in Bezug auf bestimmte Vorschriften und Anhänge der Bestandserhaltungs- und Kontrollmaßnahmen der Organisation für die Fischerei im Nordwestatlantik (NAFO)

DIE EUROPÄISCHE KOMMISSION —

gestützt auf den Vertrag über die Arbeitsweise der Europäischen Union,

gestützt auf die Verordnung (EU) 2019/833 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 20. Mai 2019 mit Bestandserhaltungs- und Kontrollmaßnahmen für den Regelungsbereich der Organisation für die Fischerei im Nordwestatlantik, zur Änderung der Verordnung (EU) 2016/1627 und zur Aufhebung der Verordnungen (EG) Nr. 2115/2005 und (EG) Nr. 1386/2007 des Rates ([1]), insbesondere auf Artikel 50 Absatz 1,

in Erwägung nachstehender Gründe:

(1) Die Union ist Vertragspartei des Übereinkommens über die künftige multilaterale Zusammenarbeit auf dem Gebiet der Fischerei im Nordwestatlantik (im Folgenden das „NAFO-Übereinkommen"), das mit der Verordnung (EWG) Nr. 3179/78 des Rates ([2]) angenommen wurde.

(2) Das Europäische Parlament und der Rat haben die Verordnung (EU) 2019/833 erlassen, um die Erhaltungs- und Kontrollmaßnahmen der NAFO in das Unionsrecht aufzunehmen.

(3) Gemäß Artikel 50 der Verordnung (EU) 2019/833 erlässt die Kommission einen delegierten Rechtsakt zur Ergänzung der genannten Verordnung um Bestimmungen und Anhänge der in ihrem Anhang genannten Erhaltungs- und Kontrollmaßnahmen der NAFO.

(4) Mit Artikel 50 der Verordnung (EU) 2019/833 wird der Kommission auch die Befugnis übertragen, gemäß Artikel 51 delegierte Rechtsakte zu erlassen, um diesen delegierten Rechtsakt anschließend zu ändern.

(5) Mit der Delegierten Verordnung (EU) 2020/124 der Kommission ([3]) wurde die Verordnung (EU) 2019/833 durch eine Reihe von Bestandserhaltungs- und Kontrollmaßnahmen der NAFO ergänzt.

(6) Die NAFO änderte auf ihrer Jahrestagung im September 2019 neun Anhänge ihrer Erhaltungs- und Durchsetzungsmaßnahmen in Bezug auf die Liste der Indikatorarten empfindlicher Meeresökosysteme (Anhang I.E Teil VI), die Formate für die Meldung und Genehmigung von Schiffen (Anhang II.C), die Liste der Arten (Anhang I.C), zugelassene(n) Scheuerschutz an der Oberseite/Gelenkketten für den Garnelenfang (Anhang III.B), das Format des Fangberichts (Anhang II.D), das Format des Fangannullierungsberichts (Anhang II.F), das standardisierte Muster des Beobachterberichts (Anhang II.M), den Beobachterbericht (Anhang II.G) und den Inspektionsbericht (Anhang IV.B). Diese Anhänge sind für die Union mit Wirkung vom 3. Dezember 2019 verbindlich.

(7) Diese Änderungen sollten auch in das Unionsrecht aufgenommen werden. Daher sollte die Delegierte Verordnung (EU) 2020/124 entsprechend geändert werden —

([1]) ABl. L 141 vom 28.5.2019, S. 1.

([2]) Verordnung (EWG) Nr. 3179/78 des Rates vom 28. Dezember 1978 über den Abschluss des Übereinkommens über die künftige multilaterale Zusammenarbeit auf dem Gebiet der Fischerei im Nordwestatlantik durch die Europäische Wirtschaftsgemeinschaft (ABl. L 378 vom 30.12.1978, S. 1).

([3]) Delegierte Verordnung (EU) 2020/124 der Kommission vom 15. Oktober 2019 zur Ergänzung der Verordnung (EU) 2019/833 des Europäischen Parlaments und des Rates mit Bestandserhaltungs- und Kontrollmaßnahmen für den Regelungsbereich der Organisation für die Fischerei im Nordwestatlantik (ABl. L 34 I vom 6.2.2020, S. 1).

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN:

Artikel 1

Der Anhang der Delegierten Verordnung (EU) 2020/124 wird gemäß dem Anhang der vorliegenden Verordnung geändert.

Artikel 2

Diese Verordnung tritt am dritten Tag nach ihrer Veröffentlichung im *Amtsblatt der Europäischen Union* in Kraft.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Brüssel, den 27. April 2020

Für die Kommission
Die Präsidentin
Ursula VON DER LEYEN

ANHANG

Der Anhang der Delegierten Verordnung (EU) 2020/124 wird wie folgt geändert:

1. Nummer 3 erhält folgende Fassung:

„(3) Anhang I.E Teil VI der CEM, genannt in Artikel 3 Nummer 21, in Artikel 21 Absatz 2 und in Artikel 27 Absatz 11 Buchstabe a Ziffer i der Verordnung (EU) 2019/833

Liste der VME-Indikatorarten

Common Name und FAO ASFIS- 3–ALPHA CODE	**Taxon**	**Familie**	**FAO ASFIS-3-ALPHA CODE**
Große Schwämme (PFR — Porifera)	*Asconema foliatum*	Rossellidae	ZBA
	Aphrocallistes Beatrix	Aphrocallistidae	
	Asbestopluma (Asbestopluma) ruetzleri	Cladorhizidae	ZAB (Asbestopluma)
	Axinella sp.	Axinellidae	
	Chondrocladia grandis	Cladorhizidae	ZHD (Chondrocladia)
	Cladorhiza abyssicola	Cladorhizidae	ZCH (Cladorhiza)
	Cladorhiza kenchingtonae	Cladorhizidae	ZCH (Cladorhiza)
	Craniella spp.	Tetillidae	ZCS (Craniella spp.)
	Dictyaulus romani	Euplectellidae	ZDY (Dictyaulus)
	Esperiopsis villosa	Esperiopsidae	ZEW
	Forcepia spp.	Coelosphaeridae	ZFR
	Geodia barrette	Geodiidae	
	Geodia macandrewii	Geodiidae	
	Geodia parva	Geodiidae	
	Geodia phlegraei	Geodiidae	
	Haliclona sp.	Chalinidae	ZHL
	Iophon piceum	Acarnidae	WJP
	Isodictya palmata	Isodictyidae	
	Lissodendoryx (Lissodendoryx) complicata	Coelosphaeridae	ZDD
	Mycale (Mycale) lingua	Mycalidae	
	Mycale (Mycale) loveni	Mycalidae	
	Phakellia sp.	Axinellidae	
	Polymastia spp.	Polymastiidae	ZPY
	Stelletta normani	Ancorinidae	WSX (Stelletta)
	Stelletta tuberosa	Ancorinidae	WSX (Stelletta)
	Stryphnus fortis	Ancorinidae	WPH
	Thenea muricata	Pachastrellidae	ZTH (Thenea)
	Thenea valdiviae	Pachastrellidae	ZTH (Thenea)
	Weberella bursa	Polymastiidae	

Steinkorallen (CSS — Scleractinia)	*Enallopsammia rostrata**	Dendrophylliidae	FEY
	*Lophelia pertusa**	Caryophylliidae	LWS
	*Madrepora oculata**	Oculinidae	MVI
	*Solenosmilia variabilis**	Caryophylliidae	RZT
Kleine gorgonische Korallen (GGW)	*Acanella arbuscula*	Isididae	KQL (Acanella)
	Anthothela grandiflora	Anthothelidae	WAG
	Chrysogorgia sp.	Chrysogorgiidae	FHX
	*Metallogorgia melanotrichos**	Chrysogorgiidae	
	Narella laxa	Primnoidae	
	Radicipes gracilis	Chrysogorgiidae	CZN
	Swiftia sp.	Plexauridae	
Große gorgonische Korallen (GGW)	*Acanthogorgia armata*	Acanthogorgiidae	AZC
	Calyptrophora sp.*	Primnoidae	
	Corallium bathyrubrum	Coralliidae	COR (Corallium)
	Corallium bayeri	Coralliidae	COR (Corallium)
	Iridogorgia sp.*	Chrysogorgiidae	
	Keratoisis cf. *siemensii*	Isididae	
	Keratoisis grayi	Isididae	
	Lepidisis sp.*	Isididae	QFX (Lepidisis)
	Paragorgia arborea	Paragorgiidae	BFU
	Paragorgia johnsoni	Paragorgiidae	BFV
	Paramuricea grandis	Plexauridae	PZL (Paramuricea)
	Paramuricea placomus	Plexauridae	PZL (Paramuricea)
	Paramuricea spp.	Plexauridae	PZL (Paramuricea)
	Parastenella atlantica	Primnoidae	
	Placogorgia sp.	Plexauridae	
	Placogorgia terceira	Plexauridae	
	Primnoa resedaeformis	Primnoidae	QOE
	*Thouarella (Euthouarella) grasshoffi**	Primnoidae	
Seefedern (NTW — Pennatulacea)	*Anthoptilum grandiflorum*	Anthoptilidae	AJG (Anthoptilum)
	Distichoptilum gracile	Protoptilidae	WDG
	Funiculina quadrangularis	Funiculinidae	FQJ
	Halipteris cf. *christii*	Halipteridae	ZHX (Halipteris)
	Halipteris finmarchica	Halipteridae	HFM

	Halipteris sp.	Halipteridae	ZHX (Halipteris)
	Kophobelemnon stelliferum	Kophobelemnidae	KVF
	Pennatula aculeata	Pennatulidae	QAC
	Pennatula grandis	Pennatulidae	
	Pennatula sp.	Pennatulidae	
	Protoptilum carpenteri	Protoptilidae	
	Umbellula lindahli	Umbellulidae	
	Virgularia mirabilis	Virgulariidae	
Zylinderrosen	*Pachycerianthus borealis*	Cerianthidae	WQB
Moostierchen (BZN — Bryozoa)	*Eucratea loricata*	Eucrateidae	WEL
Seelilien (CWD — Crinoidea)	*Conocrinus lofotensis*	Bourgueticrinidae	WCF
	Gephyrocrinus grimaldii	Hyocrinidae	
	Trichometra cubensis	Antedonidae	
Manteltiere (SSX — Ascidiacea)	*Boltenia ovifera*	Pyuridae	WBO
	Halocynthia aurantium	Pyuridae	
Es ist unwahrscheinlich, dass sie in Schleppnetzen beobachtet werden; nur Beobachtungen vor Ort:			
Große Xenophyophoren	*Syringammina* sp.	Syringamminidae	

“.

2. Nummer 5 erhält folgende Fassung:

„(5) In Anhang II.C der CEM vorgeschriebenes Format, genannt in Artikel 4 Absatz 2 Buchstabe a der Verordnung (EU) 2019/833

Meldung und Genehmigung eines Schiffes

(1) Format für das Schiffsregister

Datenelement	Code	Obligatorisch/ fakultativ	Anmerkungen
Aufzeichnungsbeginn	SR	M	Systemdetail; Beginn der Aufzeichnung
Anschrift	AD	M	Detail Meldung; Empfänger, „XNW“ für NAFO-Sekretariat
Absender	FR	M	Detail Meldung; ISO-3-Code der übermittelnden Vertragspartei
Aufzeichnungsnummer	RN	M	Detail Meldung; laufende Nummer der Meldung im betreffenden Jahr
Aufzeichnungsdatum	RD	M	Detail Meldung; Datum der Übermittlung
Uhrzeit der Aufzeichnung	RT	M	Detail Meldung; Uhrzeit der Übermittlung

Datenelement	Code	Obligatorisch/ fakultativ	Anmerkungen
Art der Meldung	TM	M	Detail Meldung; Art der Meldung, **„NOT“**— Meldung von Schiffen, die im NAFO-Regelungsbereich Fischfang betreiben dürfen
Schiffsname	NA	M	Name des Schiffs
Rufzeichen	RC	M	Internationales Rufzeichen des Schiffes
Flaggenstaat	FS	M	Staat, in dem das Schiff registriert ist
Interne Referenznummer	IR	O [1]	Einmalige Nummer von Vertragsparteischiffen: ISO-3-Flaggenstaatcode, gefolgt von einer Zahl
Externe Kennnummer	XR	M	Außen an der Schiffsseite angebrachte Nummer
IMO-Nummer des Schiffs	IM	M	IMO-Nummer
Hafenname	PO	M	Register- oder Heimathafen
Schiffseigner	VO	M [2]	Eingetragener Eigner und Anschrift
Schiffscharterer	VC	M [2]	Verantwortlicher Betreiber des Schiffs
Schiffstyp	TP	M	FAO-Schiffscode (Anhang II.I)
Fanggerät	GE	O	Statistische Klassifikation der Fanggeräte — FAO (Anhang II.J)
Tonnage des Schiffs Messmethode Tonnage	VT	M	Tonnage der Schiffe, nach Bedarf kombiniert „OC“ = „OSLO“ Convention 1947, „LC“„London“ Convention ICTM-69 Gesamtkapazität in Tonnen
Schiffslänge Messmethode Länge	VL	M	Länge in Metern, nach Bedarf kombiniert „OA“ = über alles; Länge in Metern
Schiffsleistung Messmethode Leistung	VP	M	Maschinenleistung, nach Bedarf kombiniert, in kW PE = Antriebsmotor AE = Hilfsmotoren Installierte Gesamtmaschinenleistung, gemessen in kW
Aufzeichnungsende	ER	M	Systemdetail; Ende der Aufzeichnung

[1] Obligatorisch, wenn es als Einzelkennzeichnung in anderen Meldungen verwendet wird.
[2] Je nach Fall.

(2) Format für die Streichung von Schiffen aus dem Register

Datenelement	Code	Obligatorisch/ fakultativ	Anmerkungen
Aufzeichnungsbeginn	SR	M	Systemdetail; Beginn der Aufzeichnung
Anschrift	AD	M	Detail Meldung; Empfänger, „XNW“ für NAFO-Sekretariat
Absender	FR	M	Detail Meldung; ISO-3-Code der übermittelnden Vertragspartei
Aufzeichnungsnummer	RN	M	Detail Meldung; laufende Nummer der Meldung im betreffenden Jahr
Aufzeichnungsdatum	RD	M	Detail Meldung; Datum der Übermittlung
Uhrzeit der Aufzeichnung	RT	M	Detail Meldung; Uhrzeit der Übermittlung
Art der Meldung	TM	M	Detail Meldung; Art der Meldung „WIT“ für die Streichung gemeldeter Schiffe

Datenelement	Code	Obligatorisch/ fakultativ	Anmerkungen
Schiffsname	NA	M	Name des Schiffs
Rufzeichen	RC	M	Internationales Rufzeichen des Schiffes
Interne Referenznummer	IR	O	Einmalige Nummer von Vertragsparteischiffen: ISO-3-Flaggenstaatcode, gegebenenfalls gefolgt von einer Zahl
Externe Kennnummer	XR	M	Außen an der Schiffsseite angebrachte Nummer
IMO-Nummer des Schiffs	IM	M	IMO-Nummer
Beginn	SD	M	Datum ab dem die Streichung wirksam wird
Aufzeichnungsende	ER	M	Systemdetail; Ende der Aufzeichnung

(3) Format für die Zulassung zur Ausübung von Fischereitätigkeiten

Datenelement	Code	Obligatorisch/ fakultativ	Anmerkungen
Aufzeichnungsbeginn	SR	M	Systemdetail; Beginn der Aufzeichnung
Anschrift	AD	M	Detail Meldung; Empfänger, „XNW“ für NAFO-Sekretariat
Absender	FR	M	Detail Meldung; ISO-3-Code der übermittelnden Vertragspartei
Aufzeichnungsnummer	RN	M	Detail Meldung; laufende Nummer der Meldung im betreffenden Jahr
Aufzeichnungsdatum	RD	M	Detail Meldung; Datum der Übermittlung
Uhrzeit der Aufzeichnung	RT	M	Detail Meldung; Uhrzeit der Übermittlung
Art der Meldung	TM	M	Detail Meldung; Art der Meldung, „AUT“ für die Zulassung von Schiffen, die im NAFO-Regelungsbereich Fischereitätigkeiten betreiben dürfen
Schiffsname	NA	M	Name des Schiffs
Rufzeichen	RC	M	Internationales Rufzeichen des Schiffes
Interne Referenznummer	IR	O	Einmalige Nummer von Vertragsparteischiffen: ISO-3-Flaggenstaatcode, gegebenenfalls gefolgt von einer Zahl
Externe Kennnummer	XR	M	Außen an der Schiffsseite angebrachte Nummer
IMO-Nummer des Schiffs	IM	M	IMO-Nummer
Beginn	SD	M	Angabe zur Zulassung; Datum ab dem die Zulassung wirksam wird
Ende	ED	O	Angabe zur Zulassung; Datum an dem die Zulassung endet. Die Höchstdauer der Gültigkeit beträgt 12 Monate.
Zielarten und Gebiet	TA	M ([1])	Angabe zur Zulassung; für gezielte Fischerei zulässige Arten und Gebiete. Bei den in Anhang I.A oder I.B geregelten Arten muss auf die Bestandsspezifikation Bezug genommen werden. Bei nicht geregelten Arten Teilgebiet oder Division oder „ANY“ verwenden. Mehrere Feldcodes vorsehen, z. B.//TA/GHL 3LMNO COD 3M RED 3LN RED 3M HER ANY//
Aufzeichnungsende	ER	M	Systemdetail; Ende der Aufzeichnung

([1]) Für Transportschiffe ist das Feld TA fakultativ.

(4) Format für die Aussetzung der Zulassung zur Ausübung von Fischereitätigkeiten

Datenelement	Code	Obligatorisch/ fakultativ	Anmerkungen
Aufzeichnungsbeginn	SR	M	Systemdetail; Beginn der Aufzeichnung
Anschrift	AD	M	Detail Meldung; Empfänger, „XNW“ für NAFO-Sekretariat
Absender	FR	M	Detail Meldung; ISO-3-Code der übermittelnden Vertragspartei
Aufzeichnungsnummer	RN	M	Detail Meldung; laufende Nummer der Meldung im betreffenden Jahr
Aufzeichnungsdatum	RD	M	Detail Meldung; Datum der Übermittlung
Uhrzeit der Aufzeichnung	RT	M	Detail Meldung; Uhrzeit der Übermittlung
Art der Meldung	TM	M	Detail Meldung; Art der Meldung „SUS“ für die Aussetzung der Zulassung von Schiffen
Schiffsname	NA	M	Name des Schiffs
Rufzeichen	RC	M	Internationales Rufzeichen des Schiffes
Interne Referenznummer	IR	O	Einmalige Nummer von Vertragsparteischiffen: ISO-3-Flaggenstaatcode, gegebenenfalls gefolgt von einer Zahl
Externe Kennnummer	XR	M	Außen an der Schiffsseite angebrachte Nummer
IMO-Nummer des Schiffs	IM	M	IMO-Nummer
Beginn	SD	M	Angabe zur Zulassung; Datum ab dem die Aussetzung wirksam wird
Aufzeichnungsende	ER	M	Systemdetail; Ende der Aufzeichnung

“.

3. Nummer 11 erhält folgende Fassung:

„(11) Anhang I.C der CEM, genannt in Artikel 13 Absatz 2 Buchstabe d, Artikel 24 Absatz 1 Buchstabe b und Artikel 25 Absatz 6 Unterabsatz 2 der Verordnung (EU) 2019/833

Artenliste ([1])

Gebräuchliche deutsche Bezeichnung	Wissenschaftlicher Name	3-Alpha-Code
Grundfische		
Kabeljau	*Gadus morhua*	COD
Schellfisch	*Melanogrammus aeglefinus*	HAD
Rotbarsche	*Sebastes* sp.	RED
Goldbarsch	*Sebastes marinus*	REG
Schnabelbarsch	*Sebastes mentella*	REB
Akadischer Rotbarsch	*Sebastes fasciatus*	REN
Nordamerikanischer Seehecht	*Merluccius bilinearis*	HKS
Roter Gabeldorsch (*)	*Urophycis chuss*	HKR
Seelachs	*Pollachius virens*	POK

([1]) Wird eine Art gefangen, die nicht in dieser Liste (Anhang I.C) aufgeführt ist, so ist die ASFIS-Artenliste der FAO zu verwenden. Die ASFIS-Liste ist abrufbar unter: http://www.fao.org/fishery/collection/asfis/en

Gebräuchliche deutsche Bezeichnung	Wissenschaftlicher Name	3-Alpha-Code
Raue Scharbe	*Hippoglossoides platessoides*	PLA
Rotzunge	*Glyptocephalus cynoglossus*	WIT
Gelbschwanzflunder	*Limanda ferruginea*	YEL
Schwarzer Heilbutt	*Reinhardtius hippoglossoides*	GHL
Atlantischer Heilbutt	*Hippoglossus hippoglossus*	HAL
Amerikanische Winterflunder	*Pseudopleuronectes americanus*	FLW
Sommerflunder	*Paralichthys dentatus*	FLS
Sandbutt	*Scophthalmus aquosus*	FLD
Plattfische	*Pleuronectiformes*	FLX
Amerikanischer Seeteufel	*Lophius americanus*	ANG
Nordamerikanische Knurrhähne	*Prionotus* sp.	SRA
Atlantischer Tomcod	*Microgradus tomcod*	TOM
Blauhecht	*Antimora rostrata*	ANT
Blauer Wittling	*Micromesistius poutassou*	WHB
Amerikanischer Lippfisch	*Tautogolabrus adspersus*	CUN
Lumb	*Brosme brosme*	USK
Grönland-Dorsch	*Gadus ogac*	GRC
Blauleng	*Molva dypterygia*	BLI
Leng	*Molva molva*	LIN
Seehase	*Cyclopterus lumpus*	LUM
Königs-Umberfisch	*Menticirrhus saxatilis*	KGF
Nördlicher Kugelfisch	*Sphoeroides maculatus*	PUF
Wolffisch	*Lycodes* sp.	ELZ
Nordamerikanische Aalmutter	*Macrozoarces americanus*	OPT
Polardorsch	*Boreogadus saida*	POC
Rundnasen-Grenadier	*Coryphaenoides rupestris*	RNG
Nordatlantik-Grenadier	*Macrourus berglax*	RHG
Sandaal	*Ammodytes* sp.	SAN
Seeskorpione	*Myoxocephalus* sp.	SCU
Nordamerikanische Brasse	*Stenotomus chrysops*	SCP
Tautog	*Tautoga onitis*	TAU
Blauer Ziegelbarsch	*Lopholatilus chamaeleonticeps*	TIL
Weißer Gabeldorsch (*)	*Urophycis tenuis*	HKW
Urophycis chesteri	*Urophycis chesteri*	GPE
Dreibärtelige Seequappe	*Gaidropsarus ensis*	GDE
Seewölfe	*Anarhichas* sp.	CAT

Gebräuchliche deutsche Bezeichnung	Wissenschaftlicher Name	3-Alpha-Code
Gestreifter Katfisch	*Anarhichas lupus*	CAA
Gefleckter Katfisch	*Anarhichas minor*	CAS
Blauer Katfisch	*Anarhichas denticulatus*	CAB
Grundfische		GRO
Pelagische Arten		
Hering	*Clupea harengus*	HER
Makrele	*Scomber scombrus*	MAC
Amerikanischer Butterfisch	*Peprilus triacanthus*	BUT
Nordwestatlantischer Menhaden	*Brevoortia tyrannus*	MHA
Makrelenhecht	*Scomberesox saurus*	SAU
Nordwestatlantische Sardelle	*Anchoa mitchilli*	ANB
Blaufisch	*Pomatomus saltatrix*	BLU
Gelbe Stachelmakrele	*Caranx hippos*	CVJ
Fregattmakrele	*Auxis thazard*	FRI
Königsmakrele	*Scomberomourus cavalla*	KGM
Gefleckte Königsmakrele	*Scomberomourus maculates*	SSM
Segelfisch	*Istiophorus platypterus*	SAI
Weißer Marlin	*Tetrapturus albidus*	WHM
Blauer Marlin	*Makaira nigricans*	BUM
Schwertfisch	*Xiphias gladius*	SWO
Weißer Thun	*Thunnus alalunga*	ALB
Pelamide	*Sarda sarda*	BON
Falscher Bonito	*Euthynnus alletteratus*	LTA
Großaugenthun	*Thunnus obesus*	BET
Roter Thun	*Thunnus thynnus*	BFT
Echter Bonito	*Katsuwonus pelamis*	SKJ
Gelbflossenthun	*Thunnus albacares*	YFT
Thunfische	*Scombridae*	TUN
Pelagische Fische		PEL
Andere Fische		
Nordamerikanischer Flusshering	*Alosa pseudoharengus*	ALE
Stachelmakrelen	*Seriola* sp.	AMX
Amerikanischer Meeraal	*Conger oceanicus*	COA
Amerikanischer Aal	*Anguilla rostrata*	ELA
Schleimaal	*Myxine glutinosa*	MYG
Amerikanischer Maifisch	*Alosa sapidissima*	SHA

Gebräuchliche deutsche Bezeichnung	Wissenschaftlicher Name	3-Alpha-Code
Goldlachse	*Argentina* sp.	ARG
Atlantischer Umberfisch	*Micropogonias undulatus*	CKA
Atlantischer Hornhecht	*Strongylura marina*	NFA
Atlantischer Lachs	*Salmo salar*	SAL
Gezeiten-Ährenfisch	*Menidia menidia*	SSA
Atlantischer Fadenhering	*Opisthonema oglinum*	THA
Glattkopf	*Alepocephalus bairdii*	ALC
Trommelfisch	*Pogonias cromis*	BDM
Schwarzer Sägebarsch	*Centropristis striata*	BSB
Kanadische Alse	*Alosa aestivalis*	BBH
Lodde	*Mallotus villosus*	CAP
Saiblinge	*Salvelinus* sp.	CHR
Königsbarsch	*Rachycentron canadum*	CBA
Gemeiner Pampano	*Trachinotus carolinus*	POM
Fadenflossige Alse	*Dorosoma cepedianum*	SHG
Süßlippen	*Pomadasyidae*	GRX
Westatlantische Alse	*Alosa mediocris*	SHH
Laternenfisch	*Notoscopelus* sp.	LAX
Meeräschen	*Mugilidae*	MUL
Amerikanischer Butterfisch	*Peprilus alepidotus (= paru)*	HVF
Gelbflossen-Süßlippe	*Orthopristis chrysoptera*	PIG
Regenbogen-Stint	*Osmerus mordax*	SMR
Augenfleck-Umberfisch	*Sciaenops ocellatus*	RDM
Gewöhnliche Sackbrasse	*Pagrus pagrus*	RPG
Raue Bastardmakrele	*Trachurus lathami*	RSC
Sandbarsch	*Diplectrum formosum*	PES
Schafskopf-Brasse	*Archosargus probatocephalus*	SPH
Punkt-Umberfisch	*Leiostomus xanthurus*	SPT
Gefleckter Umberfisch	*Cynoscion nebulosus*	SWF
Königs-Corvina	*Cynoscion regalis*	STG
Felsenbarsch	*Morone saxatilis*	STB
Störe	*Acipenseridae*	STU
Atlantischer Tarpun	*Tarpon (= megalops) atlanticus*	TAR
Forellen	*Salmo* sp.	TRO
Amerikanischer Streifenbarsch	*Morone americana*	PEW

Gebräuchliche deutsche Bezeichnung	Wissenschaftlicher Name	3-Alpha-Code
Kaiserbarsch	*Beryx* sp.	ALF
Dornhai	*Squalus acantias*	DGS
Dornhaie	*Squalidae*	DGX
Sandhai	*Odontaspis taurus*	CCT
Heringshai	*Lamna nasus*	POR
Kurzflossen-Mako	*Isurus oxyrinchus*	SMA
Sandbankhai	*Carcharhinus obscurus*	DUS
Großer Blauhai	*Prionace glauca*	BSH
Große Haie	*Squaliformes*	SHX
Atlantischer Spitzmaulhai	*Rhizoprionodon terraenova*	RHT
Schwarzer Fabricius Dornhai	*Centroscyllium fabricii*	CFB
Eishai	*Somniosus microcephalus*	GSK
Riesenhai	*Cetorhinus maximus*	BSK
Rochen	*Raja* sp.	SKA
Igelrochen	*Leucoraja erinacea*	RJD
Eisrochen	*Amblyraja hyperborea*	RJG
Scheunentor-Rochen	*Dipturus laevis*	RJL
Winterrochen	*Leucoraja ocellata*	RJT
Atlantischer Sternrochen	*Amblyraja radiata*	RJR
Glattrochen	*Malacoraja senta*	RJS
Grönlandrochen	*Bathyraja spinicauda*	RJQ
Fische (allgemein)		FIN
Wirbellose		
Langflossen-Schelfkalmar (*Loligo*)	*Loligo pealei*	SQL
Kurzflossen-Kalmar (*Illex*)	*Illex illecebrosus*	SQI
Kalmare	*Loliginidae, Ommastrephidae*	SQU
Amerikanische Schwertmuschel	*Ensis directus*	CLR
Nördliche Venusmuschel	*Mercenaria mercenaria*	CLH
Islandmuschel	*Arctica islandica*	CLQ
Sandklaffmuschel	*Mya arenaria*	CLS
Riesentrogmuschel	*Spisula solidissima*	CLB
Trogmuschel	*Spisula polynyma*	CLT
Herzmuscheln	*Prionodesmacea, Teleodesmacea*	CLX
Karibik-Pilgermuschel	*Argopecten irradians*	SCB
Calico-Pilgermuschel	*Argopecten gibbus*	SCC
isländische Kammmuschel	*Chlamys islandica*	ISC

Gebräuchliche deutsche Bezeichnung	Wissenschaftlicher Name	3-Alpha-Code
Atlantischer Tiefseescallop	*Placopecten magellanicus*	SCA
Kammmuscheln	Pectinidae	SCX
Amerikanische Auster	*Crassostrea virginica*	OYA
Miesmuschel	*Mytilus edulis*	MUS
Helmschnecken	*Busycon* sp.	WHX
Strandschnecken	*Littorina* sp.	PER
Meeresweichtiere	Mollusca	MOL
Felsenkrabbe	*Cancer irroratus*	CRK
Blaue Schwimmkrabbe	*Callinectes sapidus*	CRB
Strandkrabbe	*Carcinus maenas*	CRG
Jonahkrabbe	*Cancer borealis*	CRJ
Arktische Seespinne	*Chionoecetes opilio*	CRQ
Rote Tiefseekrabbe	*Geryon quinquedens*	CRR
Nördliche Steinkrabbe	*Lithodes maia*	KCT
Panzerkrebse	Reptantia	CRA
Amerikanischer Hummer	*Homarus americanus*	LBA
Tiefseegarnele	*Pandalus borealis*	PRA
Rosa Garnele	*Pandalus montagui*	AES
Geißelgarnelen	*Penaeus* sp.	PEN
Tiefseegarnelen	*Pandalus* sp.	PAN
Krebstiere	*Crustacea*	CRU
Seeigel	*Strongylocentrotus* sp.	URC
Meereswürmer	*Polycheata*	WOR
Atlantischer Schwertschwanz	*Limulus polyphemus*	HSC
Wirbellose Meerestiere	*Invertebrata*	INV

(*) Nach einer Empfehlung des Ständigen Ausschusses für Forschung und Statistik (STACRES) auf der Jahrestagung 1970 (ICNAF Redbook 1970, Teil I, Seite 67) werden Gabeldorsche der Gattung *Urophycis* zu statistischen Zwecken wie folgt bezeichnet: a) Gabeldorsche aus den Untergebieten 1, 2 und 3 und den Divisionen 4R, S, T und V werden als Weißer Gabeldorsch, *Urophycis tenuis*, bezeichnet; b) Gabeldorsche, die mit Leinen gefangen werden, sowie jeder Gabeldorsch über 55 cm Standardlänge unabhängig von der Fangmethode aus den Divisionen 4W und X, Untergebiet 5 und dem statistischen Gebiet 6 werden als Weißer Gabeldorsch, *Urophycis tenuis*, bezeichnet; c) andere Gabeldorsche der Gattung *Urophycis* aus den Divisionen 4W und X, Untergebiet 5 und dem statistischen Gebiet 6 werden als Roter Gabeldorsch, *Urophycis chuss*, bezeichnet."

4. Nummer 12 erhält folgende Fassung:

„(12) Anhang III.B der CEM, genannt in Artikel 14 Absätze 2 und 3 der Verordnung (EU) 2019/833

Zugelassene(r) Scheuerschutz an der Oberseite/Gelenkketten für den Garnelenfang

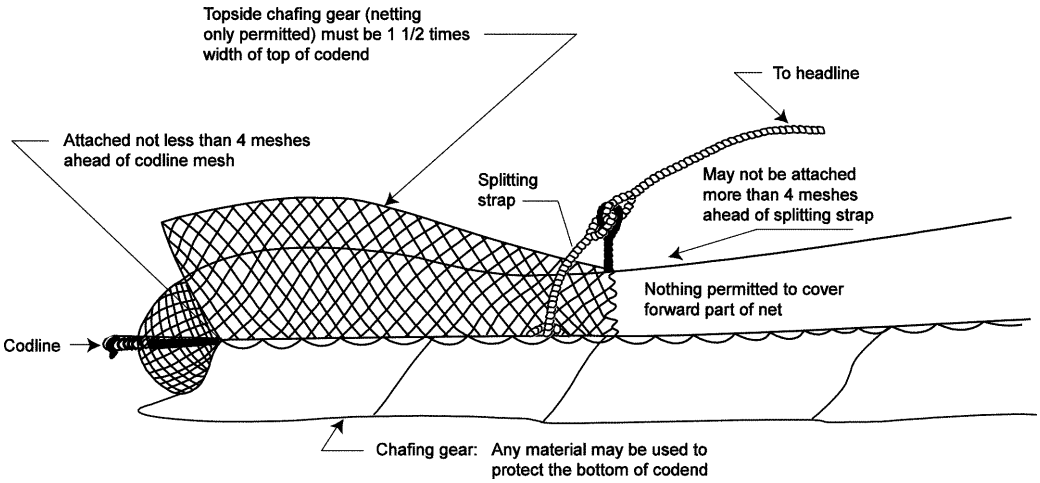
(1) ICNAF-Typ des Oberseiten-Scheuerschutzes

Der ICNAF-Typ des Oberseiten-Scheuerschutzes ist ein rechteckiges Stück Netzwerk, das zur Verringerung oder Verhütung von Schäden auf der Oberseite des Steerts angebracht ist und folgende Voraussetzungen erfüllt:

a) das Netzwerk darf keine geringere Maschenöffnung aufweisen als für den Steert in Artikel 13 angegeben;

b) das Netzwerk darf nur an seiner Vorderkante und den seitlichen Laschen an dem Steert befestigt werden, und zwar derart, dass nicht mehr als vier Maschen über die Teilschlinge überstehen und nicht weniger als vier Maschen vor der Steertleinen-Masche bleiben; wird keine Teilschlinge benutzt, so darf das Netzwerk nicht mehr als ein Drittel größer sein als der Steert, der von mindestens vier Maschen vor der Steertleinen-Masche gemessen wird;

c) die Breite des Netzwerks muss mindestens anderthalbmal die Breite des bedeckten Teils des Steerts betragen, wobei beide Breiten im rechten Winkel zu der Längsachse des Steerts genommen werden.



Legende:

Topside chafing gear (netting only permitted) must be 1 1/2 times width of top of codend = Oberer Scheuerschutz (nur Netzwerk erlaubt) muss mindestens anderthalbmal die Breite des oberen Steerts aufweisen

Attached not less than 4 meshes ahead of codline mesh = Nicht weniger als vier Maschen vor der Steertleinen-Masche befestigt

Splitting strap = Teilschlinge

To headline = Zum Kopftau

May not be attached more than 4 meshes ahead of splitting strap = Nicht mehr als vier Maschen über die Teilschlinge überstehend

Nothing permitted to cover forward part of net = Vorderseite des Netzes darf nicht bedeckt werden

Codline = Steertleine

Chafing gear: Any material may be used to protect the bottom of codend = Scheuerschutz: zum Schutz der Unterseite des Steerts kann ein beliebiges Material verwendet werden

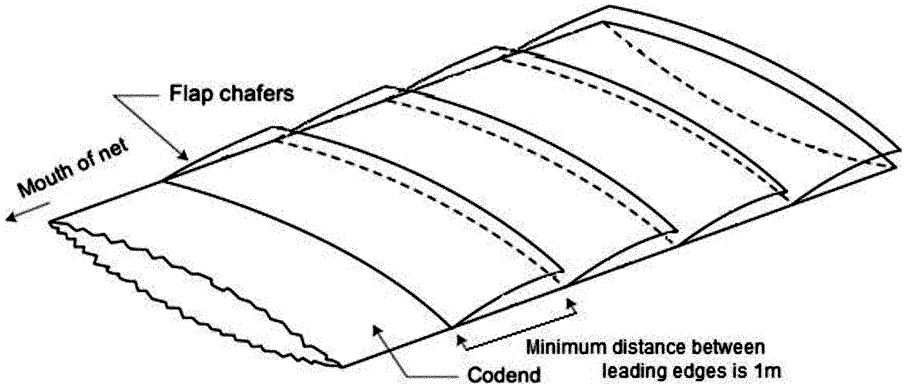
(2) Oberseiten-Scheuerschutz aus vielfachen Lappen („multiple flap"-typ)

Der Oberseiten-Scheuerschutz aus vielfachen Lappen („multiple flap"-Typ) ist definiert als Netzwerkstücke, die in allen Teilen Maschen aufweisen, deren Weite nicht geringer ist als die der Maschen des Steerts und die folgende Voraussetzungen erfüllen:

a) Jedes Netzwerkstück

- wird mit der Vorderkante in einem Abstand von mindestens einem Meter rechtwinklig zur Längsachse am Steert befestigt;
- überlappt die Vorderkante des nächsten Netzwerkstücks nicht (siehe Abbildung zu dieser Bestimmung);
- entspricht mindestens der Breite des Steerts (eine solche Breite wird im rechten Winkel zu der Längsachse des Steerts am Befestigungspunkt gemessen) und
- ist aus einem Einfachzwirn mit positivem Auftrieb hergestellt und

b) die gesamte Länge dieser so befestigten Netzwerkstücke überschreitet nicht zwei Drittel der Länge des Steerts.



Legende:

Mouth of net = Netzmaul

Flap chafers = Scheuerschutzlappen

Codend = Steert

Minimum distance between leading edges is 1m = Der Mindestabstand zwischen den Vorderkanten beträgt 1 m

(3) Garnelenschleppnetz — Hievsteert für Schiffe, die im Regelungsbereich Garnelen befischen

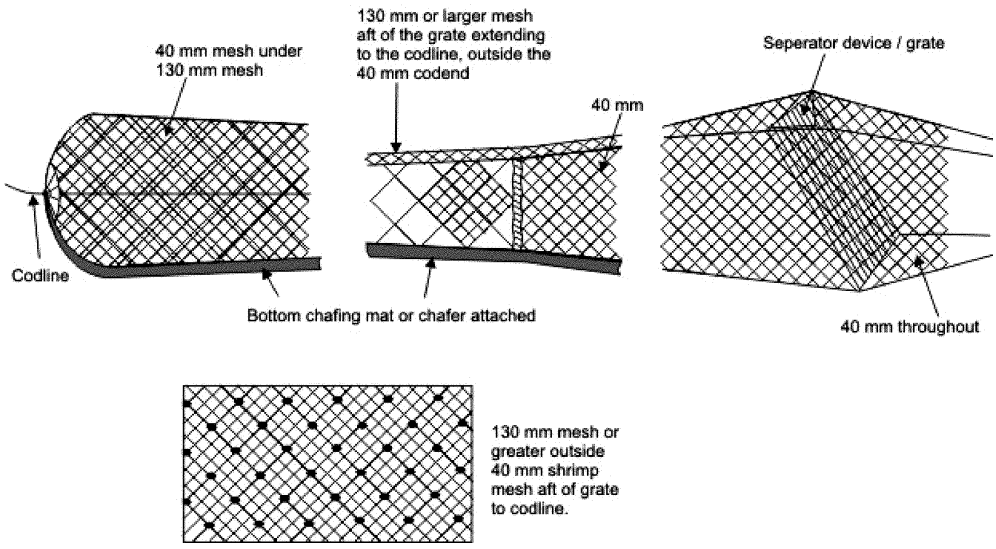
Ein Hievsteert ist ein Außennetz, das an einem Garnelenschleppnetz verwendet werden kann, um den Steert des Garnelenschleppnetzes zu schützen und zu verstärken.

a) Schiffe dürfen keinen Hievsteert mit einer Maschenöffnung von weniger als 130 mm verwenden.

b) Der Hievsteert darf nicht über die Sortiergitter hinausgehen und diese in keiner Weise behindern.

c) Ein Hievsteert muss so befestigt werden, dass die zulässige Maschenöffnung nicht eingeschränkt oder die Öffnung der Maschen nicht behindert wird.

d) Schiffe verwenden einen Hievsteert nicht gleichzeitig mit anderem Oberseiten-Scheuerschutz.



Legende:

40 mm mesh under 130 mm mesh = 40-mm-Maschen unter 130-mm-Maschen

130 mm or larger mesh aft of the grate extending to the codline, outside the 40 mm codend = 130-mm oder größere Maschen hinter dem Sortiergitter bis zur Steertleine, außerhalb des 40-mm-Steerts

Separator device/grate = Sortiergitter

Codline = Steertleine

Bottom chafing mat or chafer attached = Grundscheuerschutzmatte oder Scheuerschutz

40 mm throughout = durchgehend 40 mm

130 mm mesh or greater outside 40 mm shrimp mesh aft of grate to codline = 130-mm oder größere Maschen außen, 40-mm-Garnelenmaschen nach dem Sortiergitter bis zur Steertleine

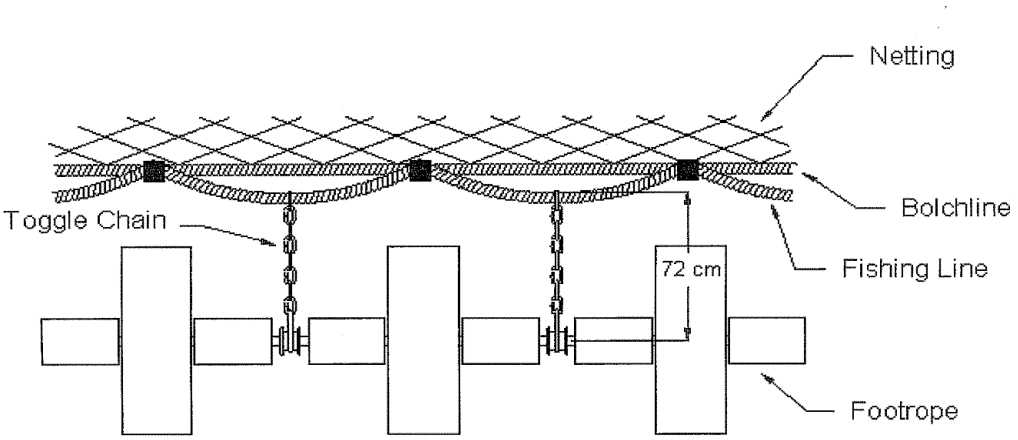
Gelenkketten für den Garnelenfang

Unter Gelenkketten versteht man Ketten, Taue oder eine Kombination daraus, mit denen das Grundtau in unterschiedlichen Abständen an der unteren Netz- oder Bülschleine befestigt wird.

Die Begriffe „Netzleine“ und „Bülschleine“ sind austauschbar. Manche Schiffe verwenden nur eine der beiden Leinen; andere beide (siehe Zeichnung).

Die Länge der Gelenkketten wird vom Zentrum der Kette oder des Drahtseils, die/das durch das Grundtau verläuft (Zentrum des Grundtaus) bis zur Unterseite der Netzleine gemessen.

Die folgende Zeichnung macht deutlich, wie die Länge der Gelenkkette zu messen ist.



Legende:

Toggle Chain = Gelenkkette

Netting = Netzwerk

Bolchline = Bülschleine

Fishing Line = Netzleine

Footrope = Grundtau

“.

5. Nummer 31 erhält folgende Fassung:

„(31) Format für den Fangbericht gemäß Anhang II.D der CEM, genannt in Artikel 25 Absätze 6 und 8 und Artikel 26 Absatz 9 Buchstabe b der Verordnung (EU) 2019/833

Datenaustauschformat und Protokolle

A. Datenübermittlungsformat

Jede Datenübertragung ist folgendermaßen aufgebaut:

(1) Datenangaben gemäß ISO 8859.1

(2) Jede Datenübertragung ist folgendermaßen aufgebaut:

- Ein doppelter Schrägstrich (//) und der Code „SR“ stehen für den Beginn einer Meldung;
- ein doppelter Schrägstrich (//) und ein Feldcode bedeuten den Beginn eines Datenfelds;
- ein einfacher Schrägstrich (/) trennt den Feldcode von den Daten;
- Datenpaare werden durch Leertaste getrennt;
- der Code „ER“ und ein doppelter Schrägstrich (//) bedeuten das Ende der Datenübertragung.

B. Datenaustauschprotokolle

Genehmigte Datenaustauschprotokolle für die elektronische Übermittlung von Berichten und Meldungen zwischen den Vertragsparteien und dem Sekretariat stehen im Einklang mit Anhang II.B, Regeln über die Vertraulichkeit.

C. Format für den elektronischen Austausch von Informationen der Fischereiüberwachung

(Nordatlantikformat)

Kategorie	Datenelement	Feld-code	Typ	Inhalt	Definitionen
System	Aufzeich-nungsbeginn	SR			Kennzeichnet Beginn der Aufzeichnung
Informationen	Aufzeich-nungsende	ER			Kennzeichnet Ende der Aufzeichnung
	Rückmeldung	RS	Char*3	Codes	ACK/NAK = Bestätigt/Nicht Bestätigt
	Nr. der Fehler-rückmeldung	RE	Num*3	001-999	Codes zur Angabe von Fehlern, die in der Zentrale eingegangen sind, siehe Anhang II.D.D(2)
Meldung	Adresse Emp-fänger	AD	Char*3	ISO-3166 Adresse	Adresse des Empfängers, „XNW“ für die NAFO
Informationen	Absender	FR	Char*3	ISO-3166 Adresse	Adresse der übermittelnden Partei (Vertragspartei)
	Art der Meldung	TM	Char*3	Code	Code für die Art der Meldung
	Sequenznum-mer	SQ	Num*6	NNNNNN	Seriennummer der von einem Schiff an die Endbestimmung (XNW) versandten Meldungen. Für jedes Schiff für ein Kalenderjahr einmalig. Zu Beginn des laufenden Jahres wird dieser Wert für jedes Schiff auf 1 zurückgesetzt und bei der Versendung der einzelnen Meldungen erhöht.
	Aufzeich-nungsnummer	RN	Num*6	NNNNNN	Seriennummer der vom FÜZ an XNW versandten Meldungen. Für jedes FÜZ für ein Kalenderjahr einmalig. Zu Beginn des laufenden Jahres wird dieser Wert auf 1 zurückgesetzt und bei der Versendung der einzelnen Meldungen erhöht.
	Aufzeich-nungsdatum	RD	Num*8	JJJJMMTT	Jahr, Monat und Tag in UTC vom FÜZ
	Uhrzeit der Aufzeichnung	RT	Num*4	SSMM	Stunden und Minuten in UTC vom FÜZ

Kategorie	Datenelement	Feld-code	Typ	Inhalt	Definitionen
	Datum	DA	Num*8	JJJJMMTT	Jahr, Monat und Tag in UTC der ersten Übertragung Bei RET-Meldungen erfolgt die erste Übertragung vom FÜZ, in allen anderen Fällen vom Schiff.
	Uhrzeit	TI	Num*4	SSMM	Stunden und Minuten in UTC der ersten Übertragung. Bei RET-Meldungen erfolgt die erste Übertragung vom FÜZ, in allen anderen Fällen vom Schiff.
	Aufgehobener Bericht	CR	Num*6	NNNNNN	Aufzeichnungsnummer des aufzuhebenden Berichts
	Jahr des aufgehobenen Berichts	YR	Num*4	NNNN	Jahr in UTC des aufzuhebenden Berichts
Schiff	Rufzeichen	RC	Char*7	IRCS-Code	Internationales Rufzeichen des Schiffes
Registrierung	Name des Schiffs	NA	Char*30		Name des Schiffs
Informationen	Äußere Kennnummer	XR	Char*14		Außen an der Schiffsseite angebrachte Nummer
	Flaggenstaat	FS	Char*3	ISO-3166	Zulassungsstaat
	Interne Referenznummer der Vertragspartei	IR	Char*3 Num*9	ISO-3166 +max. 9Z	Vom Flaggenstaat nach der Registrierung zugeteilte einmalige Nummer des Schiffs
	Hafenname	PO	Char*20		Registrierhafen des Schiffes/Heimathafen
	Schiffseigner	VO	Char*60		Name und Anschrift des Schiffseigners
	Schiffscharterer	VC	Char*60		Name und Anschrift des Schiffscharterers
IMO-Nummer des Schiffs	IMO-Nummer	IM	Num*7	NNNNNNN	IMO-Schiffsnummer
Art des Schiffs Informationen	Tonnage des Schiffs	VT	Char*2 Num*4	„OC“/„LC“ Tonnage	Gemäß: „OC“ OSLO 1947 Convention/ „LC“ LONDON ICTM-69
	Schiffsleistung Einheit	VP	Char*2 Num*5	0-99999	Hauptmaschinenleistung in kW
	Schiffslänge	VL	Char*2 Num*3	„OA“ Länge in Metern	Länge über alles „OA“. Gesamtlänge des Schiffes in Metern, auf ganze Meter auf- oder abgerundet
	Schiffstyp	TP	Char*3	Code	Gemäß Anhang II.I
	Fanggeräte	GE	Char*3	FAO-Code	Internationale statistische Standardklassifizierung von Fischfanggeräten gemäß Anhang II.J

Kategorie	Datenelement	Feldcode	Typ	Inhalt	Definitionen
Einzelheiten zur Zulassung	Beginn	SD	Num*8	JJJJMMTT	Angabe zur Zulassung; Datum des Beginns der Zulassung
	Enddatum	ED	Num*8	JJJJMMTT	Angabe zur Zulassung; Datum des Endes der Zulassung
	Zielarten und Gebiet	TA	Char*3 Char*10	Bestandsspezifikationen, FAO-Artencode und NAFO-Gebietscode oder „ANY“	Für gezielte Fischerei zulässige Arten und Gebiete. Bei den in Anhang I.A oder I.B geregelten Arten muss auf die Bestandsspezifikation Bezug genommen werden. Bei nicht geregelten Arten Teilgebiet oder Division oder „ANY“ verwenden. Mehrere Feldcodes vorsehen, z. B.//TA/GHL 3LMNO COD 3M RED 3LN RED 3M HER ANY//
Tätigkeit Informationen	Breitengrad	LA	Char*5	NDDMM (WGS-84)	z. B.//LA/N6235 = 62°35′ N
	Längengrad	LO	Char*6	E/WDDDMM (WGS-84)	z. B.//LO/W02134 = 21°34′ W
	Breitengrad (dezimal)	LT	Char*7	+/-DDD.ddd	Negative Werte bei Breitengraden in der südlichen Hemisphäre ([1]) (WGS84)
	Längengrad (dezimal)	LG	Char*8	+/-DDD.ddd	Negative Werte bei Längengraden in der westlichen Hemisphäre ([1]) (WGS84)
	Nummer der Fangreise	TN	Num*3	001-999	Nummer der Fangreise im laufenden Jahr
	Fänge Arten Menge	CA	Char*3 Num*7	FAO-Artencode 0-9999999	Tägliche Fangmengen nach Arten und Divisionen, an Bord behalten, in kg Lebendgewicht
	Menge an Bord Arten Menge	OB	Char*3 Num*7	FAO-Artencode 0-9999999	Gesamtmenge, aufgeschlüsselt nach Arten, an Bord des Schiffes zum Zeitpunkt der Versendung der betreffenden Meldung (in kg Lebendgewicht)
	Rückwurfarten Menge	RJ	Char*3 Num*7	FAO-Artencode 0-9999999	Rückwürfe nach Arten und Divisionen, in kg Lebendgewicht
	Untermaßige Fische Arten Menge	US	Char*3 Num*7	FAO-Artencode 0-9999999	Untermaßige Fänge nach Arten und Divisionen, in kg Lebendgewicht
	Umgeladene Arten Arten Menge	KG	Char*3 Num*7	FAO-Artencode 0-9999999	Angaben zu den Mengen, die während des Einsatzes im Regelungsbereich zwischen Schiffen umgeladen wurden, aufgeschlüsselt nach Arten, in kg Lebendgewicht, gerundet auf die nächsten 100 kg,.
	Gebiet	RA	Char*6	ICES-/NAFO-Codes	Code für das betreffende Fanggebiet

Kategorie	Datenelement	Feldcode	Typ	Inhalt	Definitionen
	Zielart	DS	Char*3	FAO-Artencode	Code der Arten die das Schiff gemäß Artikel 5.2 gezielt befischt. Mehrere Arten möglich, durch Leerzeichen zu trennen. z. B.//DS/Art Art Art//
	Beobachter an Bord	OO	Char*1	J oder N	Anwesenheit eines Beobachters an Bord
	Umgeladen von	TF	Char*7	IRCS-Code	Internationales Rufzeichen des abgebenden Schiffes
	Umgeladen auf	TT	Char*7	IRCS-Code	Internationales Rufzeichen des aufnehmenden Schiffes
	Name des Kapitäns	MA	Char*30		Name des Schiffskapitäns
	Küstenstaat	CS	Char*3	ISO-3166 3-Alpha-Code	Küstenstaat des Anlandehafens
	Voraussichtliches Datum	PD	Num*8	JJJJMMTT	Voraussichtliches Datum (UTC), an dem der Kapitän plant, im Hafen zu sein
	Voraussichtliche Uhrzeit	PT	Num*4	SSMM	Voraussichtliche Uhrzeit (UTC), zu der der Kapitän plant, im Hafen zu sein
	Hafenname	PO	Char*20		Name des tatsächlichen Anlandehafens
	Geschwindigkeit	SP	Num*3	Knoten*10	z. B.//SP/105 = 10,5 Knoten
	Kurs	CO	Num*3	360°-Skala	z. B.//CO/270 = 270
	Fänge unter einer Charterflagge	CH	Char*3	ISO-3166	Flagge der charternden Vertragspartei
	Einfahrtsgebiet	AE	Char*6	ICES-/NAFO-Codes	NAFO-Division der Einfahrt
	Fangtage	DF	Num*3	1-365	Anzahl der Tage, die das Schiff während der Fangreise in der Fischereizone verbracht hat.
	Offensichtliche Verstöße	AF	Char*1	J oder N	Meldungen des Beobachters an Bord
	Maschenöffnung	ME	Num*3	0-999	Durchschnittliche Maschenöffnung in mm
	Erzeugung	PR	Char*3	Code	Code für die Erzeugung Anhang II.K
	Logbuch	LB	Char*1	J oder N	Bestätigung der Eintragungen im Schifflogbuch durch den Beobachter an Bord
	Funkmeldungen	HA	Char*1	J oder N	Bestätigung der vom Schiff gesendeten Funkmeldungen durch den Beobachter an Bord
	Name des Beobachters	ON	Char*30	Text	Name des Beobachters an Bord
	Freier Text	MS	Char*255	Text	Detail Tätigkeit; weitere Anmerkungen des Beobachters

(1) Das Pluszeichen (+) muss nicht übermittelt werden; führende Nullen können weggelassen werden.

D. 1. Struktur der Berichte und Meldungen gemäß Anhang II.E und Anhang II.F bei Weitersendung an den Sekretär durch die Vertragsparteien.

Gegebenenfalls sendet jede Vertragspartei die Berichte und Mitteilungen, die sie von ihren Schiffen gemäß den Artikeln 28 und 29 erhält, mit folgenden Änderungen an den Sekretär weiter:

a) die Adresse (AD) wird durch die Adresse des Sekretärs (XNE) ersetzt;

b) die Datenfelder „Aufzeichnungsdatum“ (RD), „Aufzeichnungszeit“ (RT), „Aufzeichnungsnummer“ (RN) und „Absender“ (FR) sind einzufügen.

D. 2. Rückmeldungen

Auf Antrag einer Vertragspartei sendet der Sekretär jedes Mal, wenn ein Bericht oder eine Mitteilung elektronisch eingegangen ist, eine Rückmeldung.

A) Format der Rückmeldung

Datenelement	Feld-code	Obligator-isch/fakultativ	Bemerkungen
Aufzeichnungsbeginn	SR	M	Systemdetail; Beginn der Aufzeichnung
Anschrift	AD	M	Detail Meldung; Empfänger, Vertragspartei, von der die Meldung kam
Absender	FR	M	Detail Meldung; XNW ist NAFO (die die Rückmeldung sendet)
Art der Meldung	TM	M	Detail Meldung; Art der Meldung, „RET“ für Rückmeldung
Rufzeichen	RC	O	Detail Erfassung; internationales Rufzeichen des Schiffes, kopiert von der eingegangenen Meldung
Sequenznummer	SQ	O	Detail Erfassung; laufende Nummer der Meldung im betreffenden Jahr, kopiert von der eingegangenen Meldung
Rückmeldung	RS	M	Detail Erfassung; Code, mit dem der korrekte Empfang bestätigt wird oder nicht (ACK oder NAK)
Fehlerrückmeldung	RE	O	Detail Erfassung; Ziffern zur Kennzeichnung der Fehlerart; vgl. Tabelle B) für Fehlerrückmeldungen
Nummer des Eintrags	RN	M	Detail Erfassung; Nummer der eingegangenen Meldung
Datum	DA	M	Detail Meldung; Datum der Übermittlung
Uhrzeit	TI	M	Detail Meldung; Uhrzeit der Übermittlung
Aufzeichnungsende	ER	M	Systemdetail; Ende der Aufzeichnung

B) Fehlerrückmeldungen

Gegenstand/Artikel	**Fehlernummern**			**Fehlerursache**
	Abgelehnt (NAK) Folgemaßnahme erforderlich	**Akzeptiert und gespeichert (ACK)** Folgemaßnahme erforderlich	**Akzeptiert und gespeichert (ACK)** mit Warnmeldung	
Mitteilung	101			Meldung unleserlich
	102			Datenwert oder -größe außerhalb des Normalbereichs
	104			Obligatorische Angaben fehlen
	105			Meldung ist ein Duplikat; Versuch, einen abgelehnten Bericht nochmals zu senden
	106			Unzulässige Datenquelle
			150	Sequenzfehler
			151	Datum/Uhrzeit in der Zukunft
			155	Meldung ist ein Duplikat; Versuch, einen akzeptierten Bericht nochmals zu senden
Artikel 25			250	Versuch einer wiederholten Notifizierung eines Schiffs
		251		Schiff nicht notifiziert
		252		Art nicht AUT oder SUS
Artikel 28		301		Fang vor Fang bei der Einfahrt
		302		Umladung vor Fang bei der Einfahrt
		303		Fang bei der Ausfahrt vor Fang bei der Einfahrt
		304		Keine Positionsmeldung (CAT, TRA, COX)
			350	Positionsmeldung ohne Fang bei der Einfahrt

E. Arten der Berichte und Meldungen

ANHANG	Bestimmungen	Code	Meldung/ Bericht	Bemerkungen
II.C	Artikel 25.1a	NOT	Notifizierung	Notifizierung von Fischereifahrzeugen
II.C	Artikel 25.1b	WIT	Streichung	Notifizierung der Streichung eines registrierten Schiffes
II.C	Artikel 25.5a	AUT	Genehmigung	Notifizierung von Schiffen, die eine Genehmigung zur Ausübung von Fischereitätigkeiten im Regelungsbereich haben
II.C	Artikel 25.5b	SUS	Aussetzung	Notifizierung der Aussetzung einer Genehmigung zur Ausübung von Fischereitätigkeiten im Regelungsbereich innerhalb ihrer ursprünglichen Geltungsdauer
II.E	Artikel 29.2	ENT POS EXI	Einfahrt Position Ausfahrt	VMS-Meldungen
	Artikel 29.8	MAN	Manuelle Position	Von Fischereifahrzeugen mit defekter Satellitenanlage an die Vertragspartei übermittelte Berichte
II.F	Artikel 28.6(a)	COE	Fang bei der Einfahrt	Vor Einfahrt in den Regelungsbereich von Fischereifahrzeugen übermittelte Meldung
	Artikel 28.6(c)	CAT	Fang	Fangmeldung täglich für alle Arten nach Division
	Artikel 28.6(d)	COB	Grenzüberschreitend	Fangmeldung vor Überfahren der Grenze nach 3L
	Artikel 28.6(e)	TRA	Umladung	Meldung der im Regelungsbereich an Bord genommenen oder entladenen Mengen
	Artikel 28.6(f)	POR	Anlandehafen	Bericht über die an Bord befindlichen Fänge und das anzulandende Gewicht
	Artikel 28.6(b)	COX	Fang bei der Ausfahrt	Vor Ausfahrt aus dem Regelungsbereich von Fischereifahrzeugen übermittelte Meldung
	Artikel 28.6	CAN	Annullieren	Bericht über die Annullierung eines Berichts nach Artikel 28.6
II.D.D	Artikel 29.10(a) Artikel 28.9(c)	RET	Rückmeldung	Automatische elektronische Meldung nach Empfang der Aufzeichnungen
II.G.	Artikel 30.14(e)	OBR	Beobachter	Täglicher Beobachterbericht

“.

6. Nummer 32 erhält folgende Fassung:

„(32) Muster für die Aufhebung des Fangberichts in Anhang II.F der CEM, genannt in Artikel 25 Absätze 6 und 7 der Verordnung (EU) 2019/833

Meldung „AUFHEBUNG“

Formatspezifikationen für die Übermittlung von Berichten von FÜZ an die NAFO (XNW), siehe auch Anhänge II. D.A, II.D.B, II.D.C und II.D.D.1

Datenelement	Feld-code	Obligatorisch/ fakultativ	Feldanforderungen
Aufzeichnungsbeginn	SR	M	Systemdetail; Beginn der Aufzeichnung
Absender	FR	M	Detail Meldung; Adresse der übermittelnden Partei (ISO-3)
Anschrift	AD	M	Detail Meldung; Bestimmung, „XNW“ für NAFO
Aufzeichnungsnummer	RN	M	Detail Meldung; einmalige Seriennummer, jedes Jahr beginnend bei 1, für Meldungen des FÜZ an (XNW) (siehe auch Anhang II.D.C.)
Aufzeichnungsdatum	RD	M	Detail Meldung; Jahr, Monat und Tag in UTC der Übermittlung der Meldung durch das FÜZ
Uhrzeit der Aufzeichnung	RT	M	Detail Meldung; Uhrzeit (Stunden und Minuten) in UTC der Übermittlung der Meldung durch das FÜZ
Art der Meldung	TM	M	Detail Meldung; „CAN ([1])“ für die Meldung der Aufhebung
Rufzeichen	RC	M	Detail Schiffsregistrierung; internationales Rufzeichen des Schiffes
Aufgehobener Bericht	CR	M	Detail Meldung; Aufzeichnungsnummer des aufzuhebenden Berichts
Jahr des aufgehobenen Berichts	YR	M	Detail Meldung; Jahr des aufzuhebenden Berichts
Datum	DA	M	Detail Meldung; Datum (UTC) der Übermittlung vom Schiff ([2])
Uhrzeit	TI	M	Detail Meldung; Uhrzeit (UTC) der Übermittlung vom Schiff ([2])
Aufzeichnungsende	ER	M	Systemdetail; Ende der Aufzeichnung

([1]) Aufhebungsberichte sollten nicht verwendet werden, um andere Aufhebungsberichte zu stornieren.
([2]) Wird der Bericht nicht von einem Schiff übermittelt, kommt die Zeit vom FÜZ und ist identisch mit RD, RT.

“.

7. Nummer 35 erhält folgende Fassung:

„(35) Beobachterbericht gemäß Anhang II.M der CEM, genannt in Artikel 27 Absatz 11 Buchstabe a der Verordnung (EU) 2019/833

Standard-Beobachterbogen

Teil 1. A — Fischereifahrzeug — Informationen über Fangreisen und Beobachter

Angaben zum Fischereifahrzeug	
Schiffsname	
Internationales Rufzeichen	
Flaggenstaat	

Angaben zum Fischereifahrzeug	
Externe Kennnummer	
IMO-Nummer des Schiffs	
Schiffslänge (m)	
Tonnage des Schiffs	
Maschinenleistung (Angabe PS oder kW)	
Schiffstyp	
Gesamtkapazität des Gefrierraums (m^3)	
Kapazität des Laderaums für Fischmehl (m^3)	
Kapazität anderer Laderäume (m^3)	

Angaben zur Fangreise	
Name des Fischereikapitäns	
Nummer der Fangreise	
Anzahl Besatzungsmitglieder	
Zielart	
Datum der Einfahrt in den Regelungsbereich (ENT)	
Datum der Ausfahrt aus dem Regelungsbereich (EXI)	
NAFO-Division(en)	
Andere angefahrene Gebiete	
Umladung	
Anlandehafen	

Angaben zu den Beobachtern	
Name des Beobachters	
Datum des Beginns der Beobachtung	
Datum des Endes der Beobachtung	
Datum des Berichts	

Anmerkungen

Teil 1.B — Informationen über Fanggeräte

Angaben zu den Schleppnetzen																			
Fanggerät	Art des Fanggeräts	Marke des Fanggeräts	Maschenöffnung (mm)													Zubehör	Abstand der Gitterstäbe	Befestigungen (Bitte beschreiben)	Anmerkungen
			Flügel			Hauptteil			Verlängerungsstück			Steert			Vom Beobachter/Inspektor/Kapitän gemessen	Gemessene Daten				
			Hoch	Niedrig	Mittel	Hoch	Niedrig	Mittel	Hoch	Niedrig	Mittel	Hoch	Niedrig	Mittel						
1																				
2																				
3																				

Langleine											
Fanggerät	Art des Fanggeräts	Gesamtlänge	Haken				Bojen	Anker	Material der Hauptleine	Material der Köderleine	Anmerkungen
			Anzahl	Durchschnittlicher Abstand (m)	Art der Haken	Größe der Haken	Mit Ja/Nein gekennzeichnet	Anzahl			
1											
2											
3											
…											

Teil 2. Angaben zu Fängen und Aufwand je Hol

Hol	Art des Fanggeräts	BEGINN (*)						ENDE (*)						Dauer (**)	Art (FAO-3-Alpha-Code (***))	Zielarten (ja oder nein)	Aufmachung/Erzeugnis	Schätzungen des Beobachters		
		NAFO Division	Breitengrad (dezimal)	Längengrad (dezimal)	Tiefe (m)	Zeit (UTC) (SSMM)	Datum (JJJJMMTT)	NAFO Division	Breitengrad (dezimal)	Längengrad (dezimal)	Tiefe (m)	Zeit (UTC) (SSMM)	Datum (JJJJMMTT)					Vom Beobachter verwendeter Umrechnungsfaktor	An Bord behalten (kg Lebendgewicht)	Zurückgeworfen (kg Lebendgewicht)
1																				
2																				
3																				
…																				

(*) Im Falle von Schleppnetzfischerei die Zeit vom Ende des Aussetzens bis zum Beginn des Einholens des Fanggeräts. In allen anderen Fällen die Zeit vom Beginn des Aussetzens des Fanggeräts bis zum Ende des Einholens des Fanggeräts.

(**) Dezimalstunden. Im Falle von Schleppnetzfischerei die Zeit vom Ende des Aussetzens bis zum Beginn des Einholens des Fanggeräts. In allen anderen Fällen die Zeit vom Beginn des Aussetzens des Fanggeräts bis zum Ende des Einholens des Fanggeräts.

(***) Einschließlich der Indikatoren für gefährdete marine Ökosysteme

Fischereilogbuch			Produktionslogbuch	Diskrepanz festgestellt? (Ja/Nein)	Einzelheiten der Diskrepanz	Anmerkungen
Verwendeter Umrechnungsfaktor	An Bord behalten (kg Lebendgewicht)	Zurückgeworfen (kg Lebendgewicht)	An Bord behalten (kg)			

Teil 3. Informationen über die Einhaltung der Vorschriften

Bitte machen Sie Angaben über:

Feststellungen	Informationen
Jede Behinderung, Einschüchterung, Einmischung oder sonstige Hinderung des Beobachters an der Wahrnehmung seiner Aufgaben.	
Abweichungen zwischen Stauen und Stauplan (Artikel 30.14.b)	
Funktionsweise des Satellitenüberwachungsgeräts (alle Unterbrechungen, Beeinträchtigungen und Störungen melden)	
Umladungen (alle melden)	
Fangen untermaßiger Fische	
Inspektionen auf See (Daten, Uhrzeiten und sonstige Feststellungen melden)	
Sonstige Feststellungen	

Teil 4. Aufwands- und Fangdaten

4A. **Aufwand**

Zusammenfassende Tabelle

NAFO-Division	Art des Fanggeräts	Zielart (*)	Datum		Anzahl Hols	Tiefe (m)		Fangstunden (**)	Fangtage (***)
			Beginn	Ende		Mindestens	Höchstens		

(*) Gemäß Artikel 5.2 der CEM

(**) Im Falle von Schleppnetzfischerei ist die Fangzeit die Zeit vom Ende des Aussetzens bis zum Beginn des Einholens des Fanggeräts. In allen anderen Fällen ist die Fangzeit die Zeit vom Beginn des Aussetzens des Fanggeräts bis zum Ende des Einholens des Fanggeräts. Gesamtdauer der Hols für alle Hols in der aufgeführten Division, aufgeschlüsselt nach Fanggerät und Zielarten

(***) Gemäß Artikel 1.6 der CEM

Anmerkungen	
1	Zur Fischereitätigkeit je Division
2	Zur Datenübermittlung
3	Zur Maschenöffnung
4	Sonstiges

4B. **Fänge**

Zusammenfassung Fangreise (Fänge nach Division und Art)							
		Schätzungen des Beobachters			Im Fischereilogbuch eingetragen		
Art (FAO-3-Alpha-Code)	**Division**	**An Bord behalten (kg Lebendgewicht)**	**Zurückgeworfen (kg Lebendgewicht)**	**Insgesamt (kg Lebendgewicht)**	**An Bord behalten (kg Lebendgewicht)**	**Zurückgeworfen (kg Lebendgewicht)**	**Insgesamt (kg Lebendgewicht)**
Insgesamt							

Anmerkungen	
1	Zur Zusammensetzung der Fänge und Größe der Fische
2	Zu Abweichungen von den Angaben im Fischereilogbuch
3	Zu Rückwürfen
4	Sonstiges

Teil 5. Informationen über Fänge von Grönlandhai per Hol

Nr. des Hols	**Anzahl Haie insgesamt**	**Anzahl Haie**	**Geschätztes Gewicht (kg Lebendgewicht)**	**Länge**	**Länge gemessen oder geschätzt?**	**Geschlecht**	**Zustand (lebend, tot, unbestimmt)**	**Anmerkungen**

Nr. des Hols	Anzahl Haie insgesamt	Anzahl Haie	Geschätztes Gewicht (kg Lebendgewicht)	Länge	Länge gemessen oder geschätzt?	Geschlecht	Zustand (lebend, tot, unbestimmt)	Anmerkungen

Teil 6. Häufigkeit der Größen

Name des Beobachters					
Rufzeichen des Schiffs					
Nummer der Fangreise					

Jahr					
Monat					
Tag					
Anzahl Fanggeräte					
Nr. des Hols					
FAO-3-Alpha-Artencode					
Fanggewicht(kg Lebendgewicht)					
Probenart (Rückwurf, an Bord behalten, gemischt)					

Probengewicht (kg Lebendgewicht)					
Mindestgröße					
Höchstgröße					
Geschlecht					
Gesamtzahl der Proben (n=)					
Mess- Standard (TL, SL, FL usw.)					
Art der Messung					
Einheit (mm oder cm)					
Anmerkungen					

Größe zwischen	Anzahl	Anzahl	Anzahl	Anzahl	Anzahl
9,5-10,0					
10,0-10,5					
10,5-11,0					
11,0-11,5					
11,5-12,0					
12,0-12,5					
12,5-13,0					
…					
…					
…					
97,0-97,5					
97,5-98,0					
98,0-98,5					
98,5-99,0					
99,0-99,5					
99,5-100,0					
100,0-100,5					
…					

“.

8. Nummer 36 erhält folgende Fassung:

„(36) Täglich übermittelter Beobachterbericht gemäß Anhang II.G der CEM, genannt in Artikel 27 Absatz 11 Buchstabe c der Verordnung (EU) 2019/833

Beobachterbericht

Datenelement	Code	Obligatorisch/ fakultativ	Feldanforderungen
Aufzeichnungsbeginn	SR	M	Systemdetail; Beginn der Aufzeichnung
Anschrift	AD	M	Detail Meldung; Bestimmung, „**XNW**“ für NAFO
Sequenznummer	SQ	M	Detail Meldung; laufende Nummer der Meldung im betreffenden Jahr
Art der Meldung	TM	M	Detail Meldung; „**OBR**“ für die Meldung Beobachterbericht
Rufzeichen	RC	M	Detail Schiffsregistrierung; internationales Rufzeichen des Schiffes
Fanggeräte	GE	M ([1])	Detail Tätigkeit; FAO-Code für Fanggeräte
Zielart	DS	M ([1])	Detail Tätigkeit; FAO-Artencode für jede Zielart seit dem letzten OBR-Bericht
Maschenöffnung	ME	M ([1])	Detail Tätigkeit; durchschnittliche Maschenöffnung in mm

Datenelement	Code	Obligatorisch/ fakultativ	Feldanforderungen
Gebiet	RA	M	Detail Tätigkeit; NAFO-Division
Tägliche Fangmengen Arten Lebendgewicht	CA	M M	Detail Tätigkeit; Fänge an Bord nach Arten und Divisionen seit der letzten OBR-Meldung in kg, gerundet auf die nächsten 100 kg. Eine Reihe von Feldpaaren aus Arten (FAO-3-Alpha-Codes) + Lebendgewicht in Kilogramm (bis 9 Ziffern) vorsehen, wobei jedes Feld durch ein Leerzeichen getrennt ist, z. B. //CA/ArtLeerzeichenGewichtLeerzeichenArtLeerzeichenGewichtLeerzeichenArtLeerzeichenGewicht//
Rückwürfe Arten Lebendgewicht	RJ	M ([1])	Detail Tätigkeit; Zurückgeworfene Fänge nach Arten und Divisionen seit der letzten OBR-Meldung in kg, gerundet auf die nächsten 100 kg. Eine Reihe von Feldpaaren aus Arten (FAO-3-Alpha-Codes) + Lebendgewicht in Kilogramm (bis 9 Ziffern) vorsehen, wobei jedes Feld durch ein Leerzeichen getrennt ist, z. B. //RJ/ArtLeerzeichenGewichtLeerzeichenArtLeerzeichenGewichtLeerzeichenArtLeerzeichenGewicht//
Untermaßige Fische ([6]) Arten Lebendgewicht	US	M ([1])	Detail Tätigkeit; Untermaßige Fänge nach Arten und Divisionen seit der letzten OBR-Meldung in kg, gerundet auf die nächsten 100 kg. Eine Reihe von Feldpaaren aus Arten (FAO-3-Alpha-Codes) + Lebendgewicht in Kilogramm (bis 9 Ziffern) vorsehen, wobei jedes Feld durch ein Leerzeichen getrennt ist, z. B. //US/ArtLeerzeichenGewichtLeerzeichenArtLeerzeichenGewichtLeerzeichenArtLeerzeichenGewicht//
Logbuch	LB	M	Detail Tätigkeit; „Ja“ oder „Nein“ ([2])
Funkmeldungen	HA	M	Detail Tätigkeit; „Ja“ oder „Nein“ ([3])
Offensichtliche Verstöße	AF	M	Detail Tätigkeit; „Ja“ oder „Nein“ ([4])
Name des Beobachters	ON	M	Detail Meldung; Name des Beobachters, der den Bericht unterzeichnet
Datum	DA	M	Detail Meldung; Datum der Übermittlung des Berichts
Freier Text	MS	O ([5])	Detail Tätigkeit; weitere Anmerkungen des Beobachters
Uhrzeit	TI	M	Detail Meldung; Uhrzeit der Übermittlung des Berichts
Aufzeichnungsende	ER	M	Systemdetail; Ende der Aufzeichnung

([1]) Falls zutreffend.
([2]) „Ja“ wenn der Beobachter bestätigt, dass die Eintragungen im Logbuch gemäß den CEM vorgenommen wurden.
([3]) „Ja“ wenn der Beobachter bestätigt, dass die Berichte gemäß den Artikeln 13.11, 13.12. und 28.6 gemäß den CEM übermittelt wurden.
([4]) „Ja“, wenn der Beobachter eine Abweichung von den CEM feststellt.
([5]) Obligatorisch, wenn „LB“ = „Nein“ oder „HA“ = „Nein“ oder „AF“ = „Ja“.
([6]) Die im Feld US gemeldeten zurückgeworfenen untermaßigen Fänge sollten auch in die im Feld Rückwürfe (RJ) angegebenen Mengen einbezogen werden.“

9. Nummer 41 erhält folgende Fassung:

„(41) Inspektionsbericht gemäß Anhang IV.B der CEM, genannt in Artikel 33 Absatz 1, Artikel 34 Absatz 2 Buchstabe a und Artikel 45 Buchstabe d der Verordnung (EU) 2019/833

Inspektionsbericht

ORGANISATION FÜR DIE FISCHEREI IM NORDWESTATLANTIK

_____

(Inspektor: Bitte in GROSSBUCHSTABEN in SCHWARZER TINTE ausfüllen)

(1) INSPEKTIONSSCHIFF

1.1 NAME		1.2 REGISTRIERNUMMER	
1.3 Internationales Rufzeichen (IRCS)		1.4 Heimathafen	

(2) INSPEKTOREN (Bitte vermerken falls es sich um Auszubildende handelt)

NAME	VERTRAGSPARTEI

(3) ANGABEN ÜBER DAS INSPIZIERTE SCHIFF

Vertragspartei und Heimathafen				
Name des Schiffs			Rufzeichen	
Externe Kennnummer			IMO-Nummer	
Name des Kapitäns:				
Anschrift des Kapitäns (nur bei Verstößen)				
Name und Anschrift des Eigners				
Zeit/Position des Inspektionsschiffes	UTC	Breitengrad	Längengrad	Division
Zeit/Position des inspizierten Schiffes	UTC	Breitengrad	Längengrad	

(4) DATUM DER LETZTEN INSPEKTION AUF SEE:

DATUM	

(5) DATUM UND UHRZEIT DER LAUFENDEN INSPEKTION

DATUM		UHRZEIT DER ANKUNFT AN BOARD	UTC

(6) PRÜFUNG

Schiffsdokumente	Geprüft J/N		
Zertifizierte Zeichnungen oder Beschreibung des Fischladeraums und der Gefrierräume an Bord	Geprüft J/N	Datum der Zertifizierung	
Der tägliche Lagerungsplan entspricht Artikel 28.5	Geprüft J/N		

(7) ERFASSUNG DES FISCHEREIAUFWANDS UND DER FÄNGE

Fischereilogbuch	Geprüft J/N	Elektronisch/Papier
Produktionslogbuch	Geprüft J/N	Elektronisch/Papier
Es handelt sich um Eintragungen gemäß Artikel 28 und Anhang II.A	Geprüft J/N	
Falls nein, die unzureichenden oder fehlenden Eintragungen angeben		

(8) ANGABEN ZU DEN BEOBACHTERN

Ist ein gemeldeter Beobachter auf dem Schiff anwesend	J/N
Name des Beobachters	
Vertragspartei des Beobachters	

(9) GEMESSENE MASCHENGRÖSSE — IN MILLIMETER

Art des Fanggeräts																				
Steert (gegebenenfalls einschließlich Tunnel)																			Durchschnittliche Weite	Zulässige Größe
1st Netz																				
2nd Netz																				
Scheuerschutz — Stichproben bei Maschen																				
1st Netz																				
2nd Netz																				

Restliches Netz																				
1st Netz																				
2nd Netz																				

(10) ZUSAMMENFASSUNG DER FÄNGE AUS LOGBÜCHERN FÜR DIE LAUFENDE FANGREISE

Tage im NAFO REGELUNGS-BEREICH						
Datum der Einfahrt in den Regelungsbereich/die Division	Division	Fischarten 3-Alpha-Code	Fang (Tonnen)	Umrech-nungsfaktor (en)	Aufmachung (en)/ Erzeugnis	Rückwürfe

(11) ERGEBNIS DER INSPEKTION DER FÄNGE

11.1. Fänge im LETZEN HOL (soweit zutreffend)

Dauer des Hols		Tiefe	
Menge insgesamt (in Tonnen)	Gefangene Arten		Anteil (%)

11.2. Fänge AN BORD

Schätzung des Inspektors (in Tonnen)	
Angabe des Inspektors, wie die Schätzung errechnet wurde:	

Korrekte Kennzeichnung?	Ja/Nein

(12) ERGEBNIS DER INSPEKTION DER FÄNGE AN BORD

12.1. Abweichungen von den Logbucheinträgen

Anmerkungen: (Im Falle von Abweichungen zwischen den Schätzungen des Inspektors über die Fänge an Bord und den entsprechenden Zusammenfassungen der Fänge gemäß Logbuch ist diese Abweichung mit den Prozentsätzen anzugeben)

12.2. Verstöße

CEM-REFERENZ	**ART DER VERSTÖSSE**

Kommentare:

Ich bestätige, über die mutmaßlichen Verstöße und gegebenenfalls die Anbringung von Siegeln an Beweismaterial informiert zu sein. DATUM:
UNTERSCHRIFT DES SCHIFFSKAPITÄNS

(13) KOMMENTARE UND BEMERKUNGEN (zusätzliche Seiten können bei Bedarf hinzugefügt werden)

Nach einem Verstoß überprüfte Dokumente

Bemerkungen, Erklärungen und/oder Feststellungen des Inspektors (der Inspektoren)

Feststellungen des bzw. der Zeugen des Kapitäns

Feststellungen eines zweiten Inspektors oder eines Zeugen

(14) UNTERSCHRIFT DES ZUSTÄNDIGEN INSPEKTORS

(15) NAME UND UNTERSCHRIFT DES ZWEITEN INSPEKTORS ODER DES ZEUGEN

(16) NAME UND UNTERSCHRIFT DES BZW. DER ZEUGEN DES KAPITÄNS

(17) DATUM UND UHRZEIT DES ABSCHLUSSES DER INSPEKTION UND DES VONBORDGEHENS

ABSCHLUSS DER INSPEKTION			
DATUM		UHRZEIT	UTC

VONBORDGEHEN			
DATUM		UHRZEIT	UTC
POSITION	Breitengrad	Längengrad	

(18) BESTÄTIGUNG ÜBER DEN EMPFANG DES BERICHTS DURCH DEN KAPITÄN (zusätzliche Seiten können bei Bedarf hinzugefügt werden)

Anmerkungen des Schiffskapitäns	
Der/die Unterzeichnete, …, Kapitän des Schiffs, bestätigt, am heutigen Tag eine Kopie dieses Berichts erhalten zu haben. Meine Unterschrift bedeutet nicht mein Einverständnis mit dem Inhalt des Berichts.	
DATUM	UNTERSCHRIFT

“.